

Terradonis

Terradonis

SEMINATRICE DI PRECISIONE A RULLI

Manuale d'uso per **JAS**



Terradonis è un marchio depositato di ICS

ZA de Croix Fort - 12 rue du Soleil - 17220 La Jarrie - Francia

Tel.: +33 5 4635 2828 - Fax: +33 5 4635 2829

contact@ics-agri.com



www.terradonis.com

Terradonis è un marchio depositato di ICS

ZA de Croix Fort - 12 rue du Soleil - 17220 La Jarrie - Francia - Tel.: +33 5 4635 2828 - Fax: +33 5 4635 2829

contact@ics-agri.com



www.terradonis.com

INDICE

IDENTIFICAZIONE E CARATTERISTICHE

p.3 Identificazione e caratteristiche

Informazioni dettagliate sulla seminatrice

p.4 Precauzioni d'uso

Indicazioni da seguire per un avviamento ottimale

p.5-6 Regolazioni

Per un utilizzo adatto ad ogni esigenza specifica

p.7-9 Lavoro di semina in linea

Tabella delle distanze
Corrispondenza rulli/colture

p.10-11 Rimozione della tramoggia per posizionamento del rullo

Immagini delle indicazioni da seguire

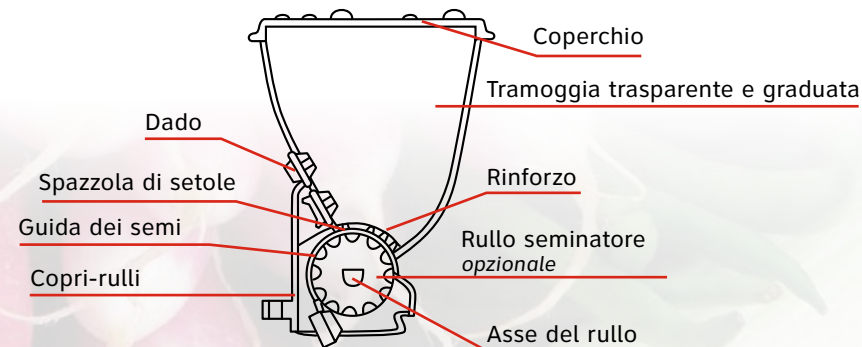
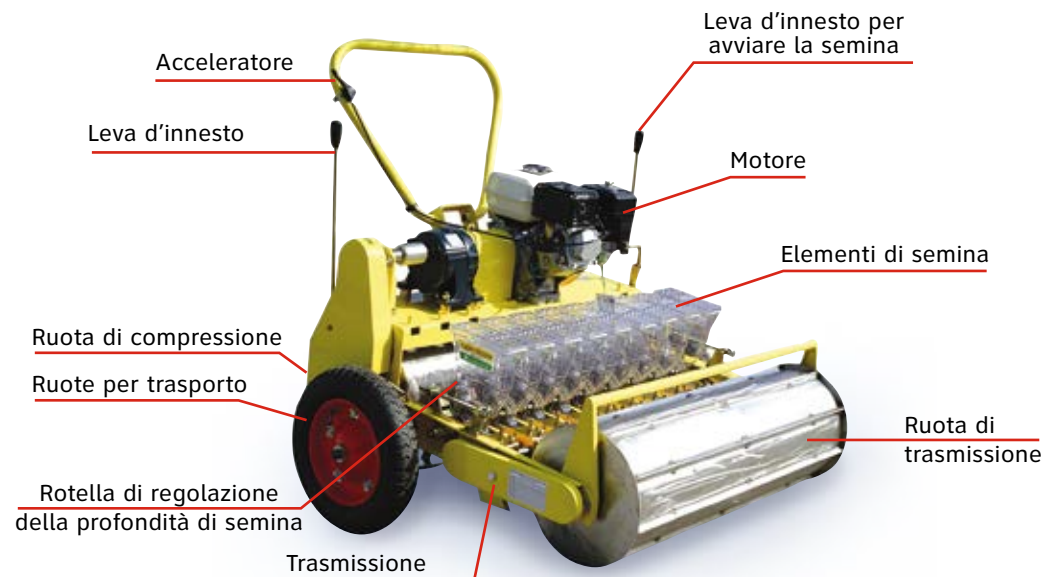
p.12-17 Schema e lista dei pezzi staccati

p.17 Estensione della tramoggia

p.18 I nostri tipi di vomeri

Modelli e montaggio

p.19 Messa in moto della macchina



Terradonis è un marchio depositato di ICS

ZA de Croix Fort - 12 rue du Soleil - 17220 La Jarrie - Francia - Tel.: +33 5 4635 2828 - Fax: +33 5 4635 2829

contact@ics-agri.com

www.terradonis.com

PRECAUZIONI D'USO

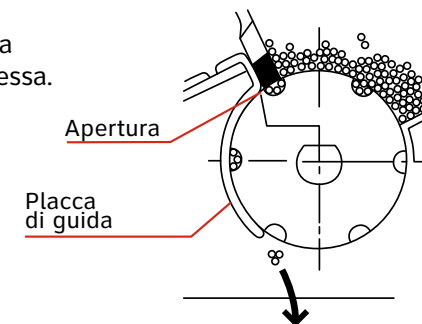
- Lubrificate tutte le parti rotative tranne il rullo seminatore.
- La spazzola e la placca di guida sono materiali di consumo. Controllateli periodicamente e sostituiteli quando occorre.
- Assicuratevi che la semina sia uniforme.
- Controllate che il rullo seminatore non sia intasato da sporcizia, pesticidi o residui di rivestimento dei semi. Nel caso, occorre pulirlo.
- Preparate una striscia eseguendo con cura lo sminuzzamento delle zolle e il livellamento.
- Utilizzare delle velocità eccessive può degradare la precisione del lavoro. Velocità ottimale: 2 km/ora.
- Se possibile, i semi non devono essere bagnati. Non bagnate le sementi appallottolate.
- Quando seminate dei fagioli o dei semi, è possibile che si verifichi un'incollatura all'interno della tramoggia dei semi. In tal caso, picchiettate piano sulla tramoggia cercando di riempirla sempre a metà e non completamente.
- Quando smontate la parte che raccoglie i semi, assicuratevi che la ruota libera non sia sporca di terra, ecc...

REGOLAZIONI

→ **SPAZZOLA:** In posizione predefinita, la spazzola tocca leggermente il rullo seminatore. Per aumentare il volume di semina, posizionare la spazzola in alto (svitare il dado a farfalla e spostare in alto la spazzola).

Se utilizzate delle sementi appallottolate: La spazzola deve toccare le sementi ed esercitare una leggera pressione su di esse. Occorre trovare la giusta regolazione in funzione delle sementi che utilizzate, poiché se la spazzola è troppo bassa, si consumerà in fretta (troppo). Se è troppo alta, le sementi potrebbero invece rompersi.

→ **PLACCA DI GUIDA:** La placca di guida forma una cavità tra il rullo, la spazzola e la placca stessa. Senza questo spazio, i semi rischierebbero di rompersi. L'angolo della placca di guida deve essere a stretto contatto con il rullo. Qualora la placca di guida si deformasse, potete correggere la deformazione facendo riferimento al disegno qui a lato.



→ **PROFONDITÀ DI SEMINA:** La profondità di semina può essere regolata abbassando o sollevando il vomere.

È possibile regolare singolarmente la profondità di semina per ogni fila, svitando i dadi sulla parte frontale dell'elemento di semina.

Attenzione: non è necessario riavvitare il dado troppo a fondo, altrimenti si va ad esercitare una pressione troppo elevata sull'asta del

falcione. Serrare tanto quanto serve per tenere in posizione il falcione.

Si può anche regolare contemporaneamente tutti gli elementi di semina agendo sulle manovelle situate ai lati del telaio.



REGOLAZIONI

→ **DISTANZA DI SEMINA:** Le distanze di semina possono essere regolate giocando sugli ingranaggi e sul numero di fori del rullo, fate riferimento alla tabella delle distanze di semina.

Attenzione: le distanze di semina effettive possono variare in funzione della qualità del terreno e della velocità del lavoro. Provate i vari intervalli secondo il tipo di terreno prima di iniziare la semina.

→ **COPERTURA TERRA:** Regolate l'angolo del raschiatore di copertura per ottimizzare la copertura del suolo.

→ **PULITURA:** Se il terreno aderisce al rullo di appoggio, la superficie di contatto deve essere pulita prima che si incolli ad esso (possibilità che si depositi olio o sporcizia).

→ **COPERCHIO DELLA TRAMOGGIA:** Il coperchio della tramoggia è composto da diverse sagome che rappresentano i fori dei diversi rulli proposti. Essi vi permetteranno di controllare che i rulli scelti si adattino perfettamente con i semi. Sotto ogni sagoma, è indicata la dimensione del foro. Grazie alla tabella con le dimensioni dei fori dei rulli presente qui sotto, troverete il rullo che si adatta alle vostre esigenze.

TABELLA DELLE DIMENSIONI DEI FORI DEI RULLI (in mm)

Rif.	Ø del foro	Prof. del foro	Lunghezza se foro a X	Rif.	Ø del foro	Prof. del foro	Lunghezza se foro a X
La lettera indica il tipo di foro. Far riferimento alla tabella delle distanze per decidere il numero di fori adatto alle vostre esigenze.							
A	13,50	6,00	-	R	9,00	3,50	-
AA	12,00	6,00	-	S-4	FORMA SPECIALE (19mm x 8 mm)		
C	11,00	5,50	-	U-4	FORMA SPECIALE (19mm x 10 mm)		
F	5,00	2,50	-	X	4,00	2,00	-
FJ	5,00	3,00	-	XY	2,50	1,20	5,00
G	9,00	4,50	-	XYX	2,00	1,20	4,00
J	FORMA SPECIALE (1/2 foro da 1,5 mm)			Y	3,50	1,50	-
L	7,00	2,50	-	YJ	3,00	2,00	-
LJ	7,00	3,70	-	YK	3,50	2,30	-
M	5,00	2,00	-	YX	2,50	1,50	-
MJ	6,00	3,50	-	YXX	2,50	1,80	-
MM	6,00	2,50	-	YYJ	3,00	1,70	-
N	FORMA SPECIALE (16mm x 6 mm)			YYX	2,00	1,8	-
Q	8,00	3,00	-	Z senza foro	diametro esterno Ø 59.85 mm		

Non esitate a contattarci per qualsiasi richiesta speciale di rulli.
Le dimensioni comunicate sono portate a evolvere con regolarità, il nostro sito internet www.terradonis.com è aggiornato di conseguenza.

LAVORO DI SEMINA IN LINEA

→ **Il quantitativo della semina si regola tenendo conto dell'insieme di questi 3 elementi:**

- numero di fori sul rullo di semina
- dimensione dei fori del rullo di semina
- numero di denti dell'ingranaggio utilizzato

Per conoscere il **numero di fori di cui avete bisogno:** fate riferimento alla tabella delle distanze sottostante:

TABELLA DELLE DISTANZE (in mm)

		NUMERO DI DENTI PER INGRANAGGIO											
		Davanti	14	14	13	13	11	11	10	11	10	10	9
		Dietro	9	10	10	11	10	11	11	13	13	14	14
Numero di fori per rullo di semina	2	Seminatrici per semi piccoli	320	360	380	420	460	500	540	580	640	700	760
	3		210	230	250	280	300	330	360	390	430	460	510
	4		160	180	190	210	230	250	270	290	320	350	380
	6		105	115	125	140	150	165	180	195	215	230	255
	8		80	90	95	105	115	125	135	145	160	175	190
	10		64	72	76	84	92	100	108	116	128	140	152
	12		53	58	63	70	75	83	90	98	108	115	128
	16		40	45	48	53	58	63	68	73	80	88	95
	20		32	36	38	42	46	50	54	58	64	70	76
	24		27	29	32	35	38	42	45	49	54	58	64
	30		21	24	25	28	31	33	36	39	43	47	51
	36		18	20	21	23	26	28	30	32	36	39	42

→ **DISTANZA DI SEMINA:** vedi la tabella qui sopra.

LAVORO DI SEMINA IN LINEA...

...LAVORO DI SEMINA IN LINEA

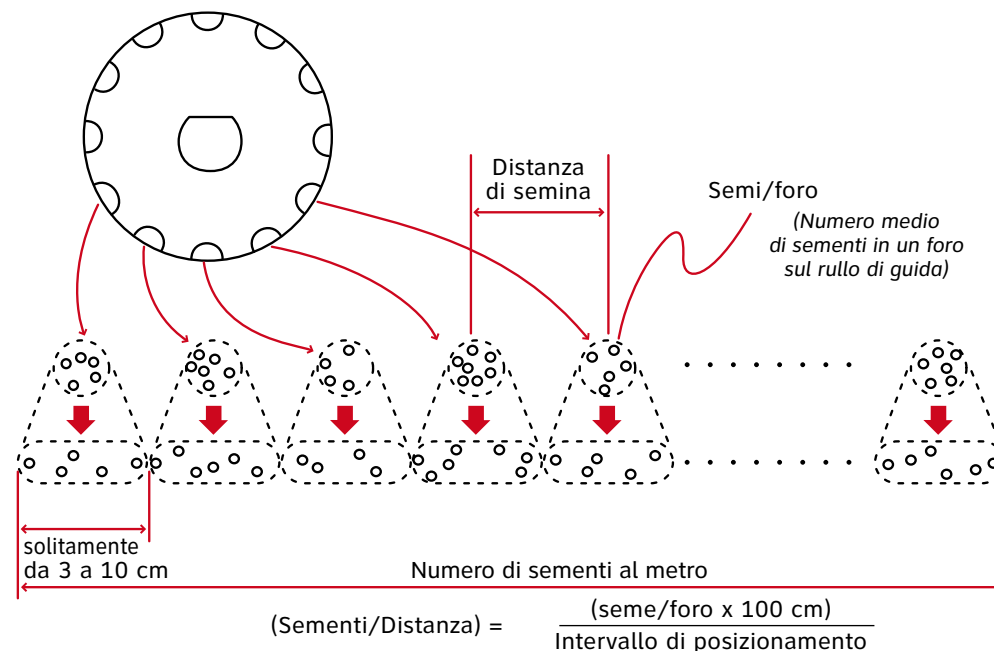
→ NUMERO DI SEMENTI/FORO:

Il numero di sementi varia secondo la dimensione dei semi, che a sua volta dipende dalla specie e dall'anno oltre che dalla regolazione della spazzola. Ecco perché i numeri indicati nella tabella delle distanze sono forniti solo a titolo indicativo. Qui di seguito, qualche esempio di corrispondenza rulli-culture, esempio per semi nudi, sulla base di una semina seme per seme :

ESEMPI DI CORRISPONDENZA RULLI / COLTURE

COLTURA	RULLI	COLTURA	RULLI
Basilico, rapa	YX12	Indivia	XYY 12 o 24
Barbabietola	MJ12	Rapanello	X24
Broccolo	YYJ6	Rucola	X12
Carota	X24, XYY24, XY24	Rullo senza foro	Z
Camomilla	YYX24	Pomodoro	X2
Sedano	YYX12	Timo	YYX12
Cicoria	XYY12	Spinacio	FJ24
Cavolo	YYJ6	Finocchio	X12
Cavolo cinese Pak Choi	YYJ6	Fagiolini	N6
Verza	YYJ6	Lattuga (rivestita)	MJ12
Erba cipollina	Y24	Lattuga (nuda)	XYY12 o 24

COLTURA	RULLI
Lino	Y24
Dolcetta	F24, FJ12
Menta	YYX 12 o 24
Cipolla (nuda)	X24
Acetosa	YYX12 o 24
Pastinaca	L12, L24
Prezzemolo	YYJ24
Porro	Y24
Pisello	AA12



Attenzione: la distanza di semina dipende dalla combinazione dei denti degli ingranaggi (11 posizioni di regolazione) con il numero di fori sul rullo dosatore. La ruota motrice può scivolare secondo la qualità del terreno e della velocità di spostamento.

Ecco il motivo per cui il numero delle sementi è fornito solo a titolo indicativo. Se la ruota di trasmissione scivola, le distanze di semina saranno più importanti, riducendo il numero di inseminazioni. Assicuratevi quindi che la ruota non scivoli.

Spargimento delle sementi: Le sementi sono sparpagliate all'interno di un foro secondo la direzione del movimento fino a che esse siano seminate e rotolino a terra. La lunghezza di spargimento varia in funzione della dimensione del foro, della qualità del terreno, della dimensione delle sementi e può variare tra i 3 e i 10 cm.

RIMOZIONE DELLA TRAMOGGIA PER

POSIZIONAMENTO DEL RULLO

- 1** Premere sulla parte metallica per liberare la tramoggia, quindi sollevarla.



- 2** Elemento sganciato.



- 3** Svitare la rotellina bianca e aprire la parte retrattile della tramoggia.



- 4** Per togliere la coppia, farla girare come indicato nella foto qui sotto e tirare, in modo da liberare l'asse e il rullo.



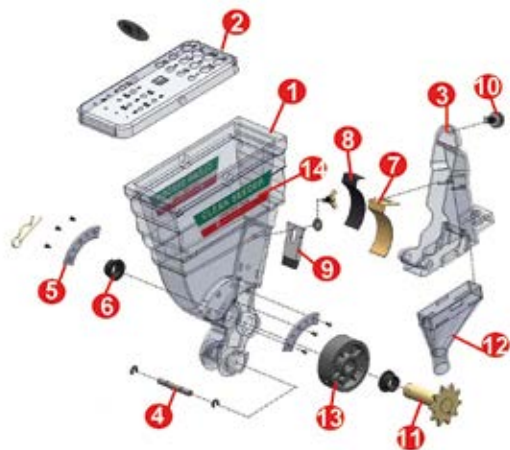
- 5** Il rullo può ora essere sostituito.



PEZZI STACCATI ...

...PEZZI STACCATI

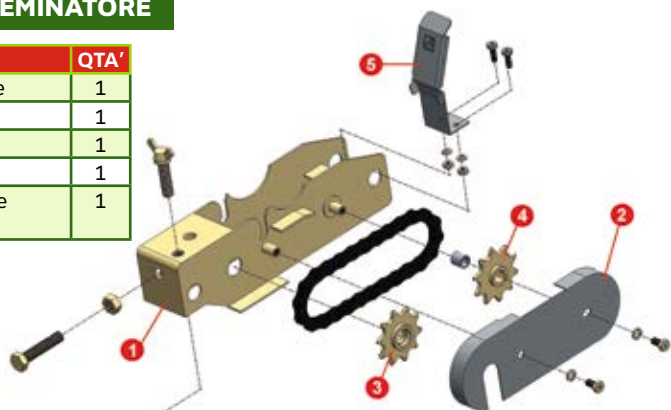
→ GRUPPO TRAMOGGIA



N.	NOME	QTA'
1	Tramoggia	1
2	Coperchio tramoggia	1
3	Carter rullo distributore	1
4	Perno del carter rullo distributore	1
5	Rinforzo	2
6	Anello di tenuta	2
7	Guida-seme	1
8	Feltrino del guida-seme	1
9	Spazzola	1
10	Manopola	1
11	Perno pignone (10 denti)	1
12	Cono di plastica semplice	1
13	Rullo distributore	1
14	Etichetta	2

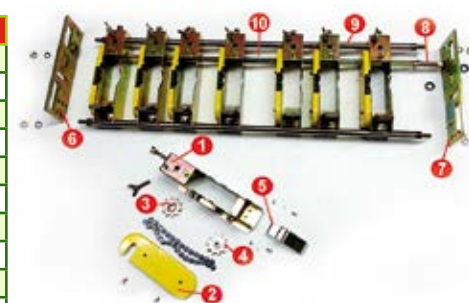
→ GRUPPO ELEMENTO SEMINATORE

N.	NOME	QTA'
1	Elemento seminatore	1
2	Carter catena	1
3	Pignone 10 denti	1
4	Pignone 10 denti	1
5	Linguetta per togliere la tramoggia	1



→ INSIEME DEL BLOCCO DEGLI ELEMENTI DI SEMINA

N.	NOME
1	Elemento di semina
2	Carter catena
3	Pignone per asse esagonale
4	Pignone
5	Linguetta per togliere la tramoggia
6	Piastra di supporto sinistra
7	Piastra di supporto destra
8	Asse esagonale
9	Asse anteriore
10	Perno di trascinamento dei rulli

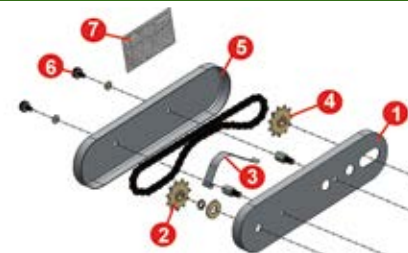


→ GRUPPO FALCIONE

N.	NOME	QTA'
1	Falcione standard	1
2	Leva falcione	1
3	Spina	1
4	Molla	1
5	Raschietto copriseme	1



→ GRUPPO SCATOLA DEL CAMBIO



N.	NOME	QTA'
1	Carter interno	1
2	Pignone 11 denti	2
3	Guidacatena	1
4	Perno	2
5	Carter esterno	1
6	Manopola	2
7	Tabella delle distanza dei semi	1

...PEZZI STACCATI ...

...PEZZI STACCATI ...

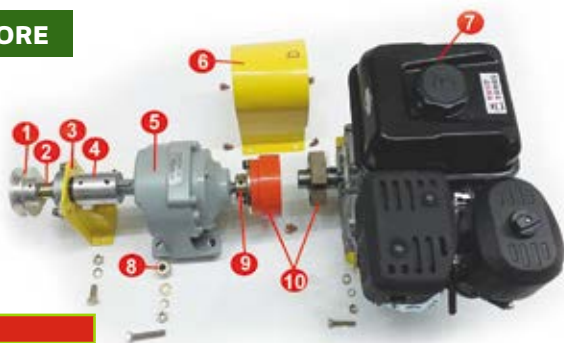
→ RULLO DI TRAZIONE E DI COMPATTAZIONE

N.	NOME
1	Rullo di trazione
2	Maniglia rullo di trazione
3	Raschiaterra rullo di trazione
4	Scala graduata
5	Etichetta
6	Ruota di compressione
7	Raschiaterra ruota di compressione



→ MOTORE

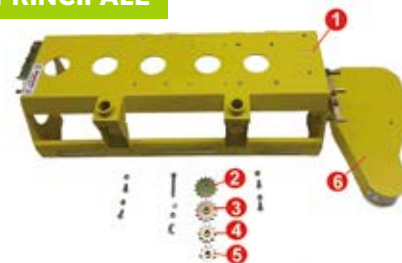
N.	NOME
1	Puleggia principale
2	Albero motore
3	Supporto
4	Carter di protezione
5	Riduttore
6	Carter di protezione
7	Motore
8	Distanziatore riduttore
9	Flangia
10	Trasmissione (+ tamburo)



→ TELAIO DEL MOTORE

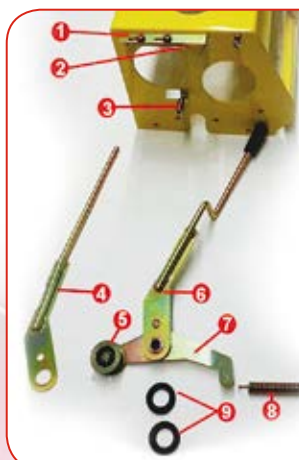
PRINCIPALE

N.	NOME
1	Supporto motore
2	Pignone 14 denti
3	Pignone 13 denti
4	Pignone 10 denti
5	Pignone 9 denti
6	Carter destro



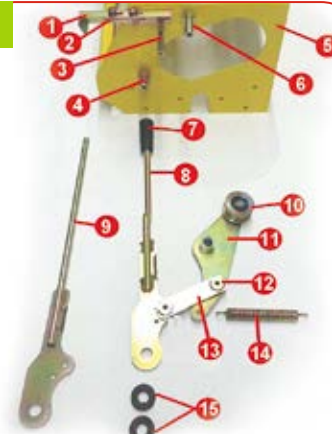
SINISTRO

N.	NOME	N.	NOME
1	Supporto leva di semina	5	Sistema di tensionamento
2	Stopper	6	Leva di semina
3	Albero motore della distribuzione	7	Supporto sistema di tensionamento
4	Leva di semina	8	Molla
		9	Anello di tensionamento di gomma



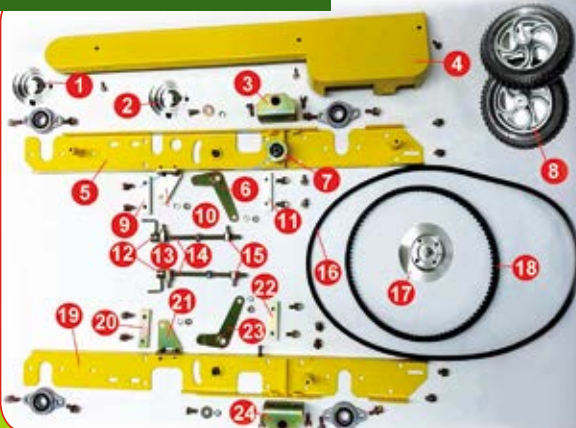
DESTRO

N.	NOME
1	Supporto leva di azionamento
2	Stopper
3	Carter asse
4	Perno leva di azionamento
5	Carter asse
6	Perno leva di azionamento
7	Manico leva
8	Leva di azionamento (9-12 file)
9	Leva di azionamento (6 file)
10	Sistema di tensionamento
11	Supporto sistema di tensionamento
12	Dado
13	Connettore
14	Molla
15	Anello di tensionamento di gomma



...PEZZI STACCATI ...

→ INSIEME DEL TELAIO



N.	NOME
1	Puleggia sinistra
2	Puleggia sinistra
3	Supporto ruote per trasporto
4	Carter sinistro esterno
5	Carter sinistro interno
6	Supporto leva tramogge
7	Puleggia condotta
8	Ruote per trasporto
9	Piastra di guida
10	Supporto
11	Piastra di guida
12	Manovella
13	Snodo della leva
14	Meccanismo della leva
15	Snodo della leva
16	Cinghia 3V - 590
17	Puleggia destra
18	Cinghia REC LB-37
19	Carter destro
20	Piastra di guida
21	Supporto
22	Piastra di guida
23	Supporto leva tramogge
24	Supporto ruote per trasporto

→ VARIE

N.	NOME
1	Tubo
2	Ruote per trasporto
3	Puleggia esagonale
4	Asse ruota sinistra
5	Asse ruota destra
6	Carter della leva
7	Carter destro
8	Flangia esagonale



→ MANICO



N.	NOME
1	Manico
2	Leva acceleratore
3	Cavo acceleratore

MATERIALE DI CONSUMO

NOME	SOSTITUZIONE
Spazzola	Questi elementi sono sottoposti a usura. Si consiglia pertanto di sostituirli quando non garantiscono più la loro funzione.
Sagoma di guida per catena	

ESTENSIONE DELLA TRAMOGGIA

→ QUESTA OPZIONE PERMETTE DI AUMENTARE LA CAPACITÀ DELLA TRAMOGGIA STANDARD PORTANDOLA DA 1,2 L À 3 L.

- 1 Rimuovere il coperchio della tramoggia.
- 2 Posizionare l'estensione sulla parte superiore della tramoggia, in modo da sovrapporre i fori della tramoggia con quelli dell'estensione.
- 3 Avvitare i pulsanti bianchi. Il coperchio della tramoggia si posiziona quindi sopra all'estensione.



I NOSTRI TIPI DI VOMERI

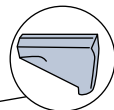
→ VOMERE DOPPIA FILA:

Consente di seminare 2 file, distanti 45 mm, per ogni elemento di semina.

Ha in dotazione un cono divisore di semi in plastica.

Per ottenere una maggiore densità, si consiglia l'utilizzo di questo vomere con un rullo da 30 a 36 fori.

Consigliato per la semina di ravanelli, carote, verdura piccola, ecc.



→ VOMERE SEPARATORE: (disponibile da 60 mm, 75 mm e 120 mm)

Consente di effettuare una semina in letti invece che in linea.

Nel caso di semina in vivaio, consente di coprire una maggiore superficie di terreno ottenendo così una densità accresciuta.



→ VOMERE A DISCHI:

Consigliato per condizioni difficili (terreni pietrosi, duri, ecc.)

MONTAGGIO DEI VOMERI

1 Smontare il vomere standard svitando il bullone, come indicato nella foto.

2 Montare il vomere di ricambio e stringere il bullone.

Attenzione: non stringere eccessivamente. Quando il vomere è in posizione smettere di stringere.



MESSA IN MOTO DELLA MACCHINA

Come prima cosa, leggere il manuale d'istruzioni fornito assieme al motore prima di metterlo in moto.

→ **Messa in moto del motore:** Per evitare una brusca messa in moto e per la sicurezza dell'utilizzatore, assicurarsi che le leve siano in posizione "Stand". Lo starter del motore deve essere posizionato completamente a sinistra:



- Mettere l'interruttore del motore in posizione di start (1).
- Avviare la pompa più volte.
- Tirare la maniglia di avviamento.
- Quando il motore è in funzione, spostare lo starter verso destra.

→ Uso e funzione delle 2 leve della seminatrice JAS:

La **1ª leva (quella a destra)** stando in posizione di guida della macchina) serve per far avanzare la seminatrice e farla svoltare. Per farla andare indietro, mettere la leva in folle (posizione "Stand").

La **2ª leva (quella a sinistra)** stando in posizione di guida della macchina) serve invece per azionare gli elementi di semina e la ruota di trasmissione. È da utilizzare solo in caso si lavori su letti di semina, mettendola in posizione di marcia ("Drive"). Quando si fa muovere la macchina senza seminare, questa leva deve essere messa in folle ("Stand").

→ Per far avanzare la seminatrice:

Dopo aver avviato la macchina, spostare l'acceleratore lentamente per aumentare il numero di giri/minuto fino ad arrivare alla velocità di lavoro desiderata.

→ Per fermare la seminatrice:

Diminuire il numero di giri/minuto riportando l'acceleratore in posizione iniziale. Per spegnere il motore, mettere l'interruttore in posizione di stop (0).

→ Per fare inversione:

Mettere la leva di distribuzione dei semi in folle (Stand). Premere sul manico in modo da far appoggiare la seminatrice solo sul rullo posteriore, diminuire la velocità e girare nel senso desiderato usando il lato opposto della seminatrice come perno.

→ Consiglio per il trasporto della seminatrice:

Montare gli pneumatici in dotazione con la seminatrice per trasportarla con facilità; toglierli per seminare.